

Impressum

PRESSBURGER ZEITUNG
(ZWEIMONATLICH)

Jahrgang 14, Ausgabe Januar-Februar
Erscheinungsdatum Januar 2018
Reg.Nr. 3307/09, Ministerstvo kultúry SR
ISSN 1336-5991

VERLAG

Europäische Medienunion, s.r.o.
Hviezdoslavovo nám. 17, SK-811 02
Bratislava
+421 911 015 084, +43 664 25 55 023
verlag@pressburger.eu
IČO: 44006 888, IČ DPH: SK2022553203

HERAUSGEBER

Mag. Axel Albrecht

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Christoph Mandl

REDAKTION

chefredaktion@pressburger.eu
+43 664 255 50 23

ADMINISTRATION,

BUCHHALTUNG

verlag@pressburger.eu
+421 911 015 084

ANZEIGEN

verlag@pressburger.eu
+421 911 015 084, +43 664 25 55 023

CHEFREDAKTEUR

Christoph Mandl

STÄNDIGE

MITARBEITERINNEN

UND MITARBEITER

Michaela Capelli
DI Slávka Dzureková
Sofia Fitz
Mgr. Petra Géciová
Dr. Christian Heindl
Mgr. Miroslava Huber
Ing. Elena Kučírková
Dr. Ladislav Lajcha
Karoline Martínez
Mgr. Katarína Muchová
Mgr. Petra Nagyová-Džerengová
Mgr. Radoslav Reháč
Karin Rogalska
Dusan Stevlik
Ladislav Vavro BA
Jana Viskupová

TITELBILD

Lydia Kovačová, Managerin bei der Lufthansa-Gruppe für Slowakei und österreichische Bundesländer. Foto: Lisi Niesner (siehe auch unseren Bericht!)

GRAFIK

www.sublab.at

DRUCK

2imPress s.r.o., Bratislava

EINZELPREIS UND

ABONNEMENT

Slowakei: Einzelverkaufspreis: 3,15 Euro
Jahresabo 30 Euro
Ausland: 4,50 Euro, Jahresabo 40 Euro.

ABOBESTELLUNGEN

verlag@pressburger.eu, +421 911 015 084

Zur besseren Lesbarkeit verzichten wir mitunter auf eine geschlechtsspezifische Schreibweise. Selbstverständlich gelten entsprechende Bezeichnungen ausdrücklich für beide Geschlechter.
Die Redaktion.



Inhalt *Obsah* Ausgabe Číslo 1-2/2018

Impressum *Impressum*..... 3

Editorial *Editoriál*..... 4

POLITIK POLITIKA

Ein Lächeln in der Armbrustergasse
Úsmev v Armbrustergasse..... 8

Parteienlandschaft, neu gemischt
Politické strany, nové pomery..... 10

Seidenstraße, neue Chancen
Hodvábná cesta, nové príležitosti 10

Neue Datenschutzverordnung
Nová smernica o ochrane údajov..... 12

Visa-App *Aplikácia Visa*..... 13

SCHWERPUNKT OHNISKO

Niederösterreich *Dolné Rakúsko*.....14

TWIN CITY WIEN TWIN CITY VIEDĚŇ

..... 18

WIRTSCHAFT EKONOMIKA

Vom Schwimmbecken ins Stahlregal
Z bazéna do ocelevej police..... 24

Kolumne: Katarína Muchová
Stĺpček analytičky Kataríny Muchovej..... 28

Gebrauchsanleitung für Bratislava: Wohnungen
Návod na použitie pre Bratislavu: Byty 29

TITELGESCHICHTE TITULNÝ PRÍBEH

Lust auf Luftgeschäfte *Chuť na vzdušné obchody*.....26

KULTUR KULTÚRA

Der Kilometermacher *Hltač kilometrov*..... 30

Wien, im goldenen Glanz *Viedeň v zlatom lesku* .. 31

Bücher, die wir gerne haben
Knihy, ktoré máme radi 31

MAGAZIN MAGAZÍN

Kolumne Petra Nagyová-Džerengová
Stĺpček: Petra Nagyová-Džerengová 32

Veranstungstipps Twin Cities
Tipy z Twin Cities 34

Bratislava im Floorball-Fieber
Floorbalová horúčka v Bratislave 35